

[Text]

The Chairman: Thank you, Senator Neiman. I was going to ask counsel to the committee to give us his submission, but I wished to make sure that there were no further questions of Mr. Pateras from any senators before so doing. There being none, on behalf of the committee, Mr. Pateras, I thank you for appearing this evening and for helping us in the way in which you have.

Mr. Pateras: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I would now ask Mr. Allan Lutfy to make his presentation. Mr. Lutfy is accompanied this evening by Mr. Finkelstein. I am sure members of the committee are aware that Mr. Lutfy was appointed as counsel to this committee and is now a witness before it with respect to the subject matter of the basis of the committee's mandate and its pursuit thereof.

Mr. Allan Lutfy, Counsel to the Committee: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. With me this evening is Neil Finkelstein of the law firm of Blake, Cassels and Graydon. Mr. Finkelstein's firm and mine are associated and I have sought his assistance over the past weeks and months in addressing some of the issues on which you have asked my advice.

I might begin by stating simply that Mr. Finkelstein and I will want to address the legal issues that have been put to you by Mr. Pateras without in any way acknowledging that this committee is subject to judicial review. Perhaps by way of preliminary comment upon the principle submission of Mr. Pateras to the effect that your committee suspend its hearing process in the execution of its mandate until such time as the RCMP investigation has ended, I will say that that request amounts to an open-ended suspension of the work of this committee. Mr. Pateras suggested that the RCMP inquiry began six months ago, and one would have thought it should end within the foreseeable future. I do not know when the RCMP investigation began. We do know that an announcement was made in the other House in November of 1989 that there was an investigation. I am not at all certain that that informs any one of us here as to when that investigation began, nor am I certain that any one of us here knows when the investigation will end.

One should understand that if one suspends the work of this committee until such time as the RCMP investigation comes to an end, it would be in effect an indefinite suspension until such time as charges may be laid and a verdict rendered, and the final verdict rendered could conceivably be to the highest court of the land.

The next point that I would like to make, Mr. Chairman, is with respect to your terms of reference. May I suggest to you that there is a two-fold aspect to the terms of reference. This committee has been asked to inquire into, and report on, allegations that have been made about the propriety of the conduct of the Honourable Senator Cogger. The second aspect, I submit to you, of that mandate is that you do so in the context of appropriate standards of conduct for members of the Senate. I put it to you that this is the only committee in this country that would have a legal basis to execute the mandate that has been given to you. This cannot be a duplication of any

[Traduction]

Le président: Merci, sénateur Neiman. J'allais demander à l'avocat du comité de nous présenter son mémoire, mais je voulais m'assurer que les sénateurs n'avaient plus de questions à poser à M. Pateras avant de le faire. Comme il n'y en a pas, je remercie M. Pateras au nom du comité d'avoir comparu devant nous ce soir et de nous avoir aidés comme il l'a fait.

M. Pateras: Merci, monsieur le président.

Le président: Je demanderais maintenant à M. Allan Lutfy de nous présenter son mémoire. M. Lutfy y est accompagné ce soir de M. Finkelstein. Je suis sûr que les membres du comité savent que M. Lutfy a été nommé avocat du comité et qu'il comparait maintenant devant nous au sujet de la raison d'être du mandat du comité et de son exécution.

M. Allan Lutfy, avocat du comité: Merci, monsieur le président et honorables sénateurs. M. Neil Finkelstein du cabinet d'avocats Blake, Cassels and Graydon, m'accompagne ce soir. Le cabinet de M. Finkelstein et le mien sont associés et, depuis quelques semaines et quelques mois, je lui ai demandé de m'aider à préciser certaines des questions au sujet desquelles vous m'avez demandé conseil.

Je pourrais commencer en précisant simplement que M. Finkelstein et moi-même essayerons de répondre aux questions légales soulevées par M. Pateras sans reconnaître aucunement que le comité peut faire l'objet d'une enquête judiciaire. Je pourrais peut-être commenter d'abord la principale intervention de M. Pateras qui demande au comité de suspendre les audiences qu'il tient conformément à son mandat, jusqu'à ce que l'enquête de la GRC soit terminée. Je considère que cette demande équivaut à une suspension indéterminée des travaux du comité. M. Pateras a laissé entendre que l'enquête de la GRC a commencé il y a six mois et l'on pourrait croire qu'elle devrait se terminer sous peu. Je ne sais pas quand l'enquête de la GRC a commencé. Nous savons qu'on a annoncé la tenue d'une enquête à l'autre endroit, en novembre 1989. Je ne suis pas du tout sûr que cela nous dise à personne ici quand l'enquête en question a commencé, et je ne crois pas que personne ici sache quand elle se terminera.

Il faut comprendre que si l'on suspend les travaux du comité jusqu'à la fin de l'enquête de la GRC, il s'agirait en fait d'une suspension indéterminée jusqu'à ce que l'on porte des accusations et que l'on rende un verdict. Il se pourrait très bien que le verdict final soit rendu par la plus haute instance du pays.

L'autre point que j'aimerais faire valoir, monsieur le président, a trait à votre mandat qui comporte deux volets à mon avis. On a demandé au comité de faire une enquête et de présenter un rapport sur des allégations relatives à la justification de la conduite de l'honorable sénateur Cogger. Le deuxième aspect du mandat, selon moi, c'est que vous l'exécutez dans le contexte des normes de conduite appropriées pour les membres du Sénat. Il s'agit du seul comité au pays qui soit légalement justifié d'exécuter le mandat qui vous a été confié. Il ne peut s'agir du dédoublement de toute autre enquête. Il ne s'agit pas d'une enquête criminelle, ni de répéter tout ce que fait la